

# MINOX 35 PL



**Mode d'emploi**

## Introduction

Ce mode d'emploi détaillé doit vous aider à tirer parti de toutes les possibilités techniques de votre Minox 35 PL. Les parties les plus importantes du texte sont imprimées en gras.

Les noms des parties de l'appareil et de ses organes de réglage sont suivis d'un chiffre entre parenthèses qui vous permet de les repérer dans les deux tableaux des pages 4 et 5.

La plupart des manœuvres peuvent se faire aussi sans film. Vous pourrez donc vous familiariser avec l'appareil avant même votre première photo.

De nombreuses fonctions du Minox 35 PL sont commandées électroniquement. C'est pourquoi l'appareil ne peut fonctionner qu'avec une pile.

Malgré sa petite taille, le Minox 35 PL est un appareil 24 x 36 à part

entière, qui utilise n'importe quel film 35 mm en chargeur.

# Table des matières

## Tableaux

Appareil vu de face	4
Appareil vu de dos	5

## Mode d'emploi

Pile	6
Mise en place de la pile	6
Contrôle de la pile	7
Ouverture et fermeture	9
Visueur	9
Tenue correcte	10
Déclenchement	11
Avancement du film	12
Compteur d'images	13
Réglage de la sensibilité du film	13
Exposition en lumière du jour	15
Programmateur automatique	15
Signal de vitesse lente	16
Correcteur de contre-jour	17

Photos au flash	18
Retardateur	19
Distance	20
Chargement du film	21
Déchargement du film	24

<b>Entretien de l'appareil</b>	25
--------------------------------	----

## Accessoires

Flashes spéciaux à computer	
Minox FC 35	27
Minox TC 35	28
Sac tout-prêt	30
Etui-bracelet et de ceinture	31
Pied de poche	32
Filtres à emboîtement	
Filtre skylight	33
Filtre gris	33
<b>Renseignement techniques</b>	34

- 1 Compteur d'images
- 2 Déclencheur
- 3 Bouton de contrôle de pile
- 4 Correcteur contre-jour
- 5 Griffe de flash
- 6 Signal de vitesse lente
- 7 Voyant de contrôle de pile
- 8 Manivelle de rebobinage
- 9 Clignotant de retardateur
- 10 Viseur
- 11 Logement de pile
- 12 Bague de diaphragme
- 13 Echelle des distances
- 14 Objectif
- 15 Cellule CdS
- 16 Abattant





## Pile

Certaines fonctions du Minox 35 PL, comme l'obturateur et le système automatique d'exposition, sont commandées électroniquement. C'est pourquoi l'appareil ne peut complètement fonctionner qu'avec une pile, en l'occurrence une pile au mercure de 5,6 V comme

Duracell PX 27

Ucar EPX 27

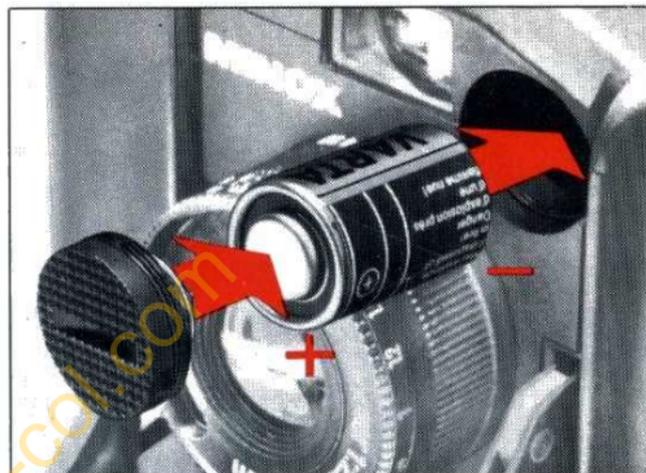
Varta V 27 PX

et similaires.

## Mise en place de la pile

Ouvrir l'abattant frontal (16).

Dévisser, en tournant à gauche, le couvercle du logement de pile (11) au besoin à l'aide d'une pièce de monnaie.



Placer la pile dans le logement de façon que le côté + de la pile soit tourné vers la face intérieure également marquée + du couvercle.

Replacer le couvercle et refermer.

Un cliquetement lorsqu'on appuie sur le déclencheur ne constitue pas la preuve du bon fonctionnement de l'obturateur électronique. Il faut contrôler la pile.

## Contrôle de la pile

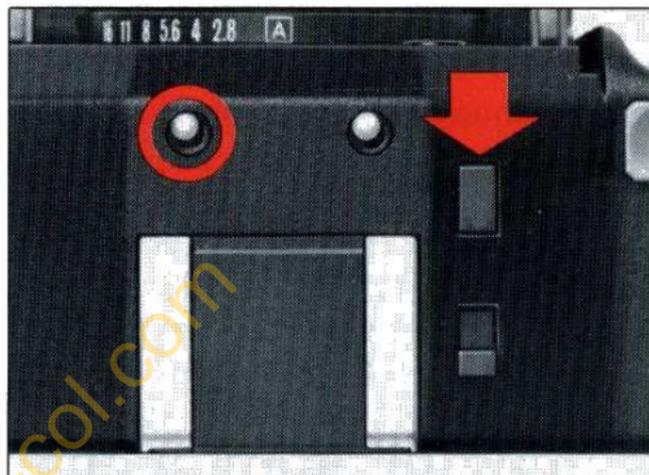
Ouvrir l'abattant frontal (16), actionner à fond l'avancement du film (19) (Page 12). Contrôle:

Appuyer à fond sur le bouton de contrôle de pile (3, petite touche rectangulaire située entre la griffe d'accessoires et le déclencheur vert).

Si le voyant vert (7) ne s'allume pas: la pile est vide ou elle a été placée à l'envers.

Si le voyant vert (7) faiblit au bout de 2 ou 3 secondes: la pile est faible. La remplacer d'urgence.

Le contrôle de pile ne donne aucune indication quant à la durée pendant laquelle elle fournira un courant suffisant. Un conseil: changez la pile environ une fois par an, même si le



contrôle indique qu'elle a encore une charge suffisante.

Si une pile est défaillante au bout d'un temps anormalement court, la retirer du logement, frotter vigoureusement ses contacts avec une toile rêche et la remettre en place.

Une pile usée ou devenue inutilisable par suite de vieillissement doit être immédiatement retirée de l'appareil.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un temps assez long, il est préférable d'en retirer la pile.

Attention: ce type de pile contient une combinaison de mercure qui pourrait être malsaine sous certaines conditions. Ne pas jeter au feu les piles usées et les garder hors de la portée des enfants. Vous pouvez rendre les piles usées à votre négociant.

## Ouverture et fermeture

**Pour mettre en batterie le Minox 35 PL, tirez vers le bas l'abattant frontal (16) jusqu'à la butée. Après la prise de vue, refermez-le en le repliant vers le haut.**

L'objectif (14) se met automatiquement en place lorsqu'on ouvre l'abattant frontal et s'escamote lorsqu'on le referme.

L'abattant fermé, le viseur est couvert, le déclencheur bloqué et tout le système électronique hors circuit.

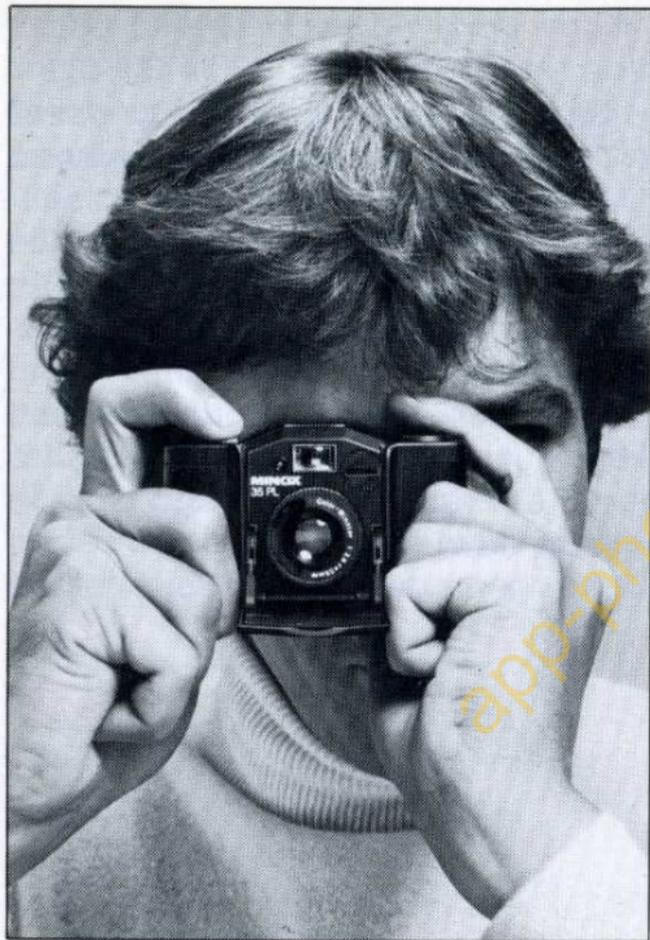
La fermeture de l'abattant ne gêne ni l'avancement du film (page 12) ni le rebobinage du film exposé (page 24).

## Viseur

**Le cadre lumineux dans le viseur (17) délimite le cadrage de l'image.**

Dans le bas à droite du cadre lumineux, une lumière rouge clignote dans certaines conditions de lumière: c'est le signal des vitesses lentes (page 16).

Lorsque l'abattant frontal (16) est fermé, la sortie du viseur est également couverte. Pas d'image dans le viseur: ouvrir l'abattant.



## Tenue correcte

Ces deux photos montrent comment tenir correctement l'appareil. A gauche pour les vues horizontales, à droite pour les vues verticales.

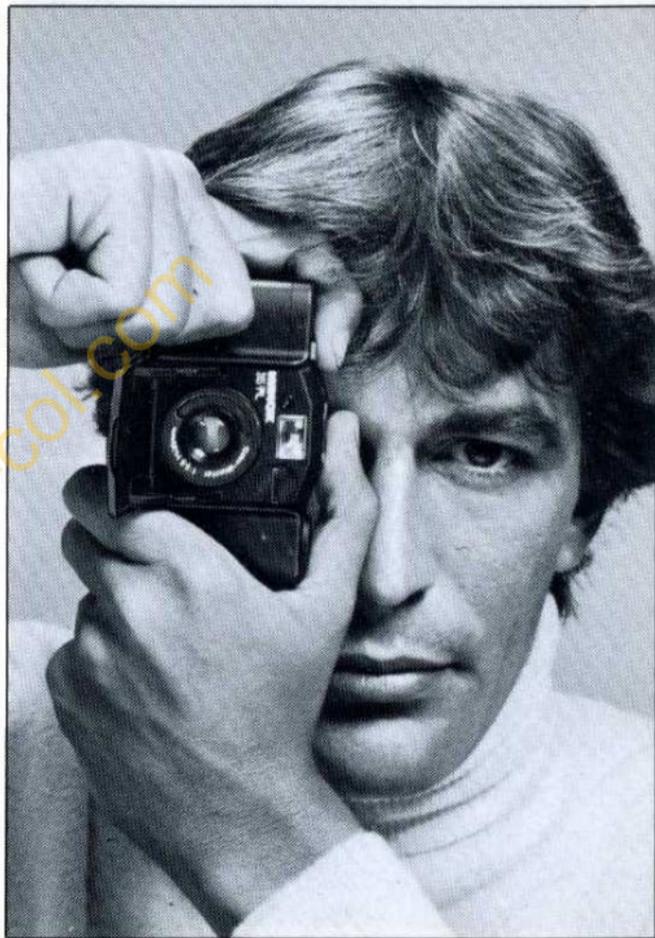
Tenez votre 35 PL avec fermeté et sûreté: vous risquerez d'autant moins de bouger.

Veillez à ne pas laisser un doigt dans le champ de l'objectif (14) ou dans l'angle de lecture de la cellule CdS (15). Pour cela, placez vos doigts à plat sur le devant de l'appareil.

## Déclenchement

**Une fois choisi le cadrage de votre image dans le viseur, appuyez avec douceur sur le déclencheur vert (2): l'obturateur se déclenche, la photo est prise.**

Lorsqu'on appuie sur le déclencheur, le clignotant du retardateur (9) à l'avant de l'appareil s'allume brièvement. Pendant l'exposition, le signal des vitesses lentes sur l'appareil (6) et en bas à droite du viseur s'allume (lumière rouge continue). Notamment lors des prises de vues sur pied avec temps de pose prolongés, l'extinction de la lumière rouge continue indique la fin de l'exposition.

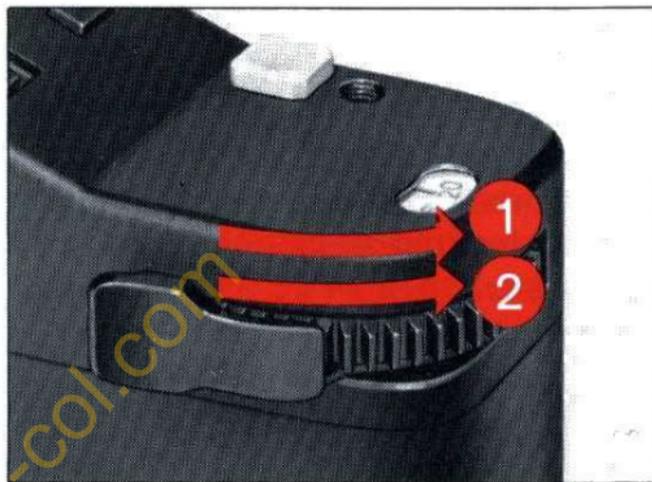


## Avancement du film

**Actionner à fond deux fois de suite le levier d'armement (19, en haut à droite du dos de l'appareil) donc d'arrière en avant jusqu'à la butée.**

Si par mégarde vous n'avez pas effectué à fond l'un des deux mouvements, vous pouvez le refaire une troisième fois.

**Vous reconnaîtrez à coup sûr que l'appareil est chargé et que le film avance correctement au fait que le disque rond portant la manivelle de rebobinage (8, à gauche sur l'appareil) tourne en même temps que vous faites avancer le film. Il ne faut donc pas bloquer ce disque pendant cette opération.**



Le point clair sur la manivelle de rebobinage (8) vous permettra de contrôler que le film avance bien.

Lorsque le film est entièrement exposé, on ne peut plus actionner à fond l'avancement et le déclencheur est bloqué.

L'avancement du film peut s'effectuer aussi bien avec l'abattant frontal ouvert que fermé.

## Compteur d'images

Le compteur d'images (1, voyant blanc gradué à droite sur l'appareil) indique le nombre de vues déjà exposées.

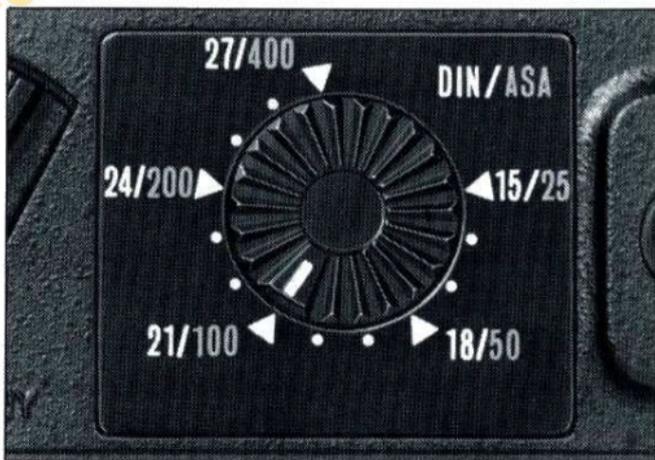
Lorsqu'on retire le dos de l'appareil pour changer le film, ou dès qu'on appuie sur le déclencheur (2) le dos étant enlevé, le compteur d'images revient à zéro automatiquement (Cf p. 24).



## Réglage de la sensibilité du film

La sensibilité du film est indiquée en DIN et en ASA sur les emballages.

Pour que le programmeur automatique du 35 PL puisse tenir compte de la sensibilité du film employé, vous devez régler le disque sélecteur (23) placé sous l'appareil



sur le nombre DIN ou ASA du film utilisé.

L'échelle s'enclenche en face de chaque nombre DIN/ASA. Les points sans indication donnent les valeurs intermédiaires entre les triangles voisins chiffrés: 19 et 20 DIN entre 18 et 21 DIN (ASA 64 et 80 entre ASA 50 et 100).

Pour mieux les distinguer, les valeurs DIN sont en vert, les valeurs ASA en rouge.

Si vous réglez le disque sur un chiffre trop élevé, vous aurez des images sous-exposées et, sur un chiffre trop bas, des images sur-exposées.

## Photographie en lumière du jour

### Programmateur automatique

Pour toutes les vues sans flash, amenez le repère triangulaire blanc situé sur le tube d'objectif (12) en face de A (Automatique).

La vitesse et le diaphragme se déterminent automatiquement si l'appareil est réglé sur A, suivant la luminosité du sujet et la sensibilité du film.

Le positionnement de la bague des diaphragmes (12) sur des diaphragmes précis, par ex. 2,8 – 4 – 5,6 etc. ne s'emploie qu'avec le flash (page 18). Les photos prises en lumière du jour ou sans flash, par ex. en intérieurs suffisamment éclairés à la lumière artificielle, peuvent être mal exposées en cas de réglage, par inad-



vertance, sur un *diaphragme* au lieu de l'automatisme.

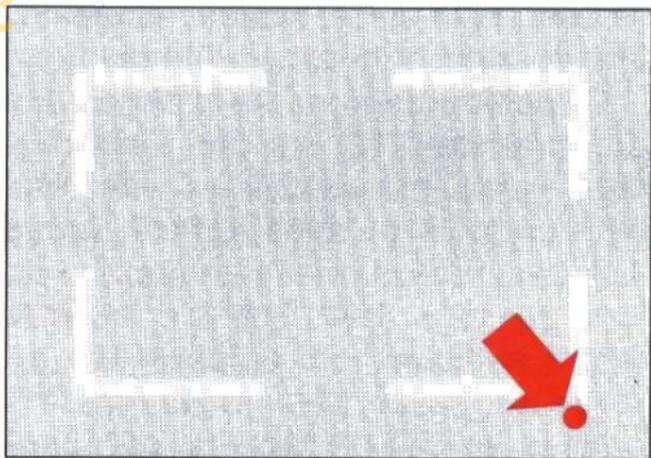
Le programmateur automatique électronique du Minox 35 PL calcule des combinaisons diaphragme/vitesse allant des diaphragmes 16 à 2,8, de 1/500 sec. à 4 sec. pour 21 DIN/ASA 100, (15 sec. pour 15 DIN/ASA 25, 1 sec. pour 27 DIN/ASA 400).

## Signal de vitesse lentes

Lorsque le temps de pose à prévoir est plus lent que  $1/30$  sec. environ, un clignotant rouge avertit, l'appareil étant en batterie (abattant frontal ouvert, film avancé) du risque de bougé si l'on opère à la main.

La lumière rouge clignote de façon très visible sur le dessus de l'appareil (6) en même temps que dans le coin inférieur droit du viseur, mais moins vivement pour ne pas aveugler, ni troubler l'image du viseur.

Le Minox 35 PL permet d'exposer automatiquement et correctement à des vitesses sensiblement plus lentes que le  $1/30$  sec. Le clignotant rouge ne signifie donc pas qu'il n'est plus possible d'obtenir des vues correctement exposées. C'est uniquement un avertissement d'avoir à l'utiliser, par ex. pour des sujets en mouvement en



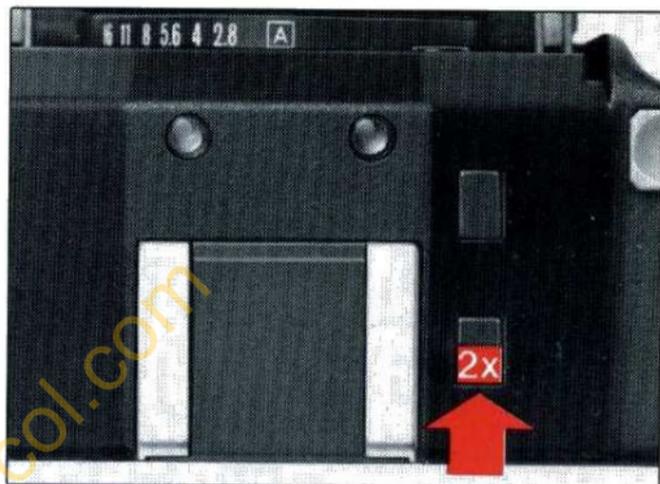
intérieur un flash (pages 27–29) ou, pour les sujets immobiles, d'avoir à placer l'appareil sur un pied (page 32).

Le signal de vitesses lentes consomme du courant. Veillez donc à fermer l'abattant frontal de votre Minox 35 PL avant de le ranger.

### Correcteur "contre-jour"

Lorsque vous poussez à fond vers l'avant le correcteur "contre-jour" (4, le petit bouton rectangulaire à droite de la griffe d'accessoire) les temps de pose sont automatiquement doublés.

Un champ rouge portant la mention en blanc "2 x" vous rappellera que la correction pour contre-jour est branchée.



La commande "contre-jour" ne devrait pas être utilisée seulement pour le contre-jour, pour éclairer les parties importantes de l'image qui se trouvent dans l'ombre, mais aussi par ex. pour les paysages lorsque la neige ou le ciel remplit une grande partie de l'image, ce qui peut entraîner un temps de pose anormalement court.

## Photos au flash

Vous pouvez fixer dans la griffe d'accessoire du Minox 35 PL tous les flash électroniques à contact central et donc pas seulement les flash spéciaux à computer Minox TC 35 et FC 35 qui sont rigoureusement calculés pour les Minox 35.

**Retirer la plaquette protectrice noire la griffe. Pousser à fond le pied du flash dans celle-ci.**

Cela a pour effet de débrayer le système d'exposition automatique du Minox 35 PL et d'introduire une vitesse fixe, invariable de 1/90 sec.

**Ne pas opérer au flash sur la position A (Automatique) de la bague des diaphragmes (12)! Choisissez, en vous guidant sur le mode d'emploi**



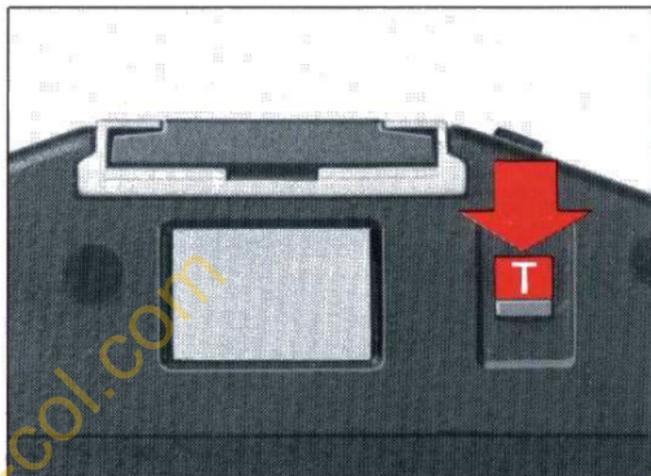
**du flash utilisé, un diaphragme entre 2,8 et 16. On peut aussi choisir une valeur intermédiaire.**

Avec certains flash électroniques – mais pas les flashes spéciaux Minox – il faut actionner le levier d'armement du 35 PL tout de suite après chaque photo au flash car, si l'obturateur n'est pas armé, ces flashes n'indi-

quent pas qu'ils sont prêts pour la photo suivante ou bien, plus rarement, déclenchent automatiquement l'éclair suivant au bout du temps de recharge (ce n'est pas un défaut, mais une conséquence technique du branchement).

## Retardateur

**Si vous poussez vers le bas le petit commutateur (18) placé à droite de l'entrée du viseur, de façon à faire apparaître un champ rouge marqué d'un "T" (Timer) blanc, le déclenchement n'aura lieu qu'env. 12 secondes après que vous aurez appuyé sur le bouton déclencheur vert (ou le déclencheur souple).**



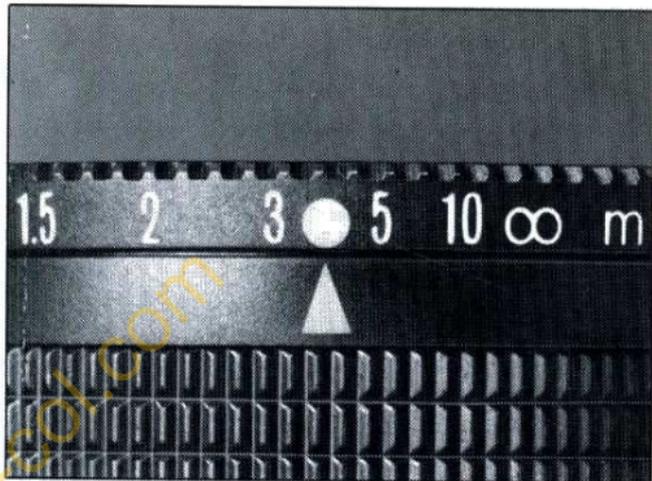
Un clignotant rouge à l'avant de l'appareil (9) signale que le retardateur est en marche, mais que le déclenchement n'a pas encore eu lieu. La vitesse du clignotant double après le premier, puis le deuxième tiers de la course.

## Distance

Évaluez la distance approximative du sujet principal et reportez le nombre de mètres sur l'échelle des distances (13). En raison de la grande profondeur de champ de l'objectif 35 mm, une précision absolue n'est pas indispensable, sauf entre 0,9 et 1 m.

Pour les instantanés, vous aurez intérêt à régler la distance sur le point vert entre 3 et 5 m: par bonnes conditions de lumière, vous serez prêt pour tous les instantanés entre 2 et 20 m environ.

Pour les paysages sans premier plan, réglez l'échelle sur  $\infty$  (infini).





## Chargement du film

Ne pas changer le film en plein soleil opérer au besoin à l'ombre de son propre corps.

Faire pivoter le levier de verrouillage (24) situé sous l'appareil de façon qu'apparaisse un point rouge dans la cavité. Tirer le dos vers le bas (fig. a).



Placer le chargeur de film dans le logement (25) à gauche du couloir de film, l'amorce regardant vers la droite.

D'un doigt, faire tourner la bobine réceptrice de film (20) de façon à rendre bien accessible sa large fente ouverte.

Appuyez alors sur le bouton de débrayage (21, à droite sous l'ap-



pareil) pour empêcher la bobine de tourner. Introduire l'amorce du film aussi loin que possible sous le fourreau métallisé (fig. b). Relâcher le bouton de débrayage.

Faire avancer le film et déclencher alternativement jusqu'à ce que:

- le film couvre sur toute sa largeur, donc avec ses deux rangées de perforations et bien à plat, tout le

couloir de film de l'appareil (fig. c, flèche);

- une dent de la roue dentée de transport du film (à droite au-dessous de la fenêtre d'image) soit bien introduire dans l'une des perforations du film (fig. c, dans le cercle).

**Replacer le dos de l'appareil et le verrouiller en faisant pivoter le levier sous l'appareil de façon à recouvrir le point rouge (fig. d).**

**Faire avancer le film, déclencher et avancer le film encore une fois. La manivelle de rebobinage en haut, à gauche de l'appareil doit tourner en même temps (point clair!). Le compteur d'images (1) est alors sur 0.**

**Régler la sensibilité du film sur l'échelle située sous l'appareil (page 13).**

Même pendant la prise de vue, vous pouvez contrôler chaque fois que vous actionnez le levier d'armement le bon avancement du film: la manivelle de rebobinage portant un point clair doit tourner en même temps.

## Déchargement du film

La dernière vue se prend sur la position du compteur correspondant au nombre de vues du film (36, 24, 20 ou 12). Il faut alors rebobiner le film dans son chargeur.

Relever la manivelle de rebobinage (8, à gauche sur le dessus de l'appareil) du côté portant le point clair, appuyer sur le bouton de débrayage (21, à droite sous l'appareil) et le relâcher. Rebobiner le film en tournant la manivelle à droite dans le sens des aiguilles d'une montre.



Le film est rebobiné lorsque la manivelle tourne tout à coup plus facilement.

Après le rebobinage, enlevez le dos de l'appareil et retirez le chargeur.

Si le compteur d'images (1) ne revient pas à zéro lorsqu'on enlève le dos, vous pouvez actionner une fois le déclencheur. Mais le compteur se re-

## Entretien de l'appareil

met de lui-même en position de départ au plus tard quand – suivant les instructions de chargement du film (page 22) – après avoir introduit l'armorce de film dans la bobine réceptrice, mais avant de refermer le dos, vous faites avancer le film et déclenchez l'obturateur.

Nettoyez de temps à autre la lentille frontale de l'objectif, les deux surfaces externes du viseur et la fenêtre incurvée de la cellule CdS pour en éliminer la poussière. Vous trouverez ce qu'il vous faut pour cela chez votre photographie (pinceau, pinceau soufflant, papier spécial pour nettoyage des objectifs etc.). Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides.

Les traces de doigt sur la lentille frontale doivent être ôtées immédiatement, car elles diminuent sensiblement la netteté.

Profitez d'un changement de film pour dépoussiérer et nettoyer la lentille arrière de l'objectif ainsi que les parties accessibles de l'intérieur de l'appareil.

app-phot-col.com

## Flash spécial à computer (calculateur) Minox FC 35

Le flash électronique Minox FC 35 est le plus petit des deux flashes à computer spéciaux pour les appareils Minox 35: 3 cm x 5,5 cm x 7,5 cm. 130 gr. Nombre-guide 18 pour 21 DIN/ASA 100 (suivant DIN 19 011).

Vous avez le choix entre les deux zones de travail du computer à deux diaphragmes. Sur le "vert" vous opérez sans problème jusqu'à 4,50 m. Sur le "rouge", jusqu'à 3,20 m seulement, mais avec une profondeur de champ plus grande: cette position affiche un diaphragme d'un point plus petit que le "vert" pour chaque sensibilité de film.

Le computer automatique du FC 35 est débrayable. Vous pouvez donc



opérer à des distances plus grandes avec des films ultra-sensibles, par ex. jusqu'à 13 m avec un film 27 DIN/ASA 400.

Intervalle entre les éclairs: env. 10 sec. 2 piles alcalines (type Ucar E 92 ou Mallory MN 2400). Nombre d'éclairs par jeu de piles: 60-80 (toutes indications d'après DIN 19 011).

## Flash spécial à computer (calculateur) Minox TC 35

Le TC 35 est le plus puissant des deux flashes à computer spéciaux pour Minox 35. Il offre aussi des particularités supplémentaires dans ses autres spécifications techniques.

Nombre-guide 26 pour 21 DIN/ASA 100 (suivant DIN 19 011). Calculateur à trois diaphragmes avec zones d'automatisme jusqu'à 9 m, 6,50 m et 3,25 m. Zones et diaphragmes d'utilisation sont indiqués par diodes lumineuses sur une échelle qui sert de calculateur de diaphragme lorsqu'on utilise le flash en réglage manuel (par ex. portée du flash jusqu'à 18 m avec 27 DIN/ASA 400).

Le circuit de charge à thyristor donne, surtout si l'on travaille en position "computer" à distances courtes ou moyennes, des intervalles d'éclairs courts: 1 à 10 secondes, et un nombre élevé d'éclairs (80 à 500) par jeu de piles (4 piles type Ucar E 92 ou équivalent). Une position "économie" permet d'épargner les piles: elle coupe automatiquement l'alimentation du flash si l'on reste un certain temps sans déclencher.

Contrôle de piles par touche de contrôle et diode lumineuse verte.

Le réflecteur est orientable, avec un encliquetage de 15 en 15°, jusqu'à

90°, permettant l'éclairage indirect. Un témoin de l'illumination incorporé indique, par un signal lumineux rouge ou vert, lorsqu'on déclenche un éclair d'essai, si la lumière sera suffisante pour le sujet choisi.

Pour le ranger dans un étui cuir ou le mettre dans la poche, le réflecteur se place à la verticale. Il n'est alors pas plus épais que l'appareil: largeur 10 cm, hauteur 6,5 cm (réflecteur en position 0°) ou 9,1 cm (en position 90°). Poids avec piles 188 gr.



## Sac tout-prêt

Le sac tout-prêt en cuir noir moule si étroitement le Minox 35 PL qu'il ne représente pas plus de surcharge qu'un étui souple à fermeture-éclair, tout en permettant une mise en batterie beaucoup plus rapide.

Ce sac porte à droite et à gauche un œillet; vous pouvez donc fixer la dragonne du côté que vous préférez. La courroie de cou de 90 cm de long (non comprise dans le sac, à commander en supplément) se fixe dans les deux œillets.

Le rabat du sac tout-prêt peut s'enlever complètement. Vous pouvez



ainsi, au cours d'une promenade photographique, avoir constamment en batterie, avec la courroie de cou, votre Minox 35 PL dans la partie inférieure du sac, en gardant ouvert l'abattant frontal et en laissant sur l'appareil le combiné filtre parasoleil (voir fig. page 33).

## Etui-bracelet et de ceinture

Cet étui élégant est fabriqué en cuir souple des plus fins, de couleur bordeaux, dans la meilleure tradition de la maroquinerie. Il ne ressemble pas à un sac tout-prêt classique. Il conviendra en particulier à une tenue de loisirs élégante ou sportive et peut se porter de deux façons: au poignet ou à la ceinture (jusqu'à 4 cm de large). Lorsqu'on l'utilise à la ceinture, on enlève la dragonne fixée par un mousqueton.

Pour photographier, on retire le Minox 35 de son sac. Les flancs de



celui-ci sont coupés de façon si raffinée que le sac fermé moule étroitement le minox, mais qu'une fois ouvert, les doigts ont toute la place voulue pour saisir l'appareil des deux côtés en toute sécurité.

## Pied de poche

Très pratique, le pied de poche Minox est, une fois fermé, à peine plus gros qu'un crayon, mais il offre une grande stabilité, même sur des surfaces inégales, comme pied mural ou de table. On peut aussi l'utiliser comme pied de poitrine pour les prises de vues horizontales avec le Minox 35 PL. Le pied de poche Minox contient un déclencheur souple, indispensable pour les prises de vues sur pied.

Visser la tête fileté du pied dans l'écrou situé sous l'appareil. Ne pas bloquer l'appareil en le vissant sur la vis du pied, mais amener le plateau fileté du pied contre le boîtier de l'appareil. Visser le déclencheur souple dans la prise située à droite du bouton déclencheur.



## Filtre à emboîtement avec parasoleil caoutchouc et etui cuir

Le Minox 35 PL n'admet que les filtres Minox originaux marqués soit "Minox 35 GT" ou "Minox 35 GT/PL/PE". Les filtres Minox sans indication ne vont que sur les modèles précédents Minox 35 EL et GL et ne s'adaptent pas sur le Minox 35 PL.

### *Filtre skylight (UV)*

Le filtre skylight atténue la dominante bleue qui peut se produire sur les diapositives en cas de ciel bleu lumineux. Ce filtre est en même temps un filtre UV qui élimine chez tous les films les défauts de netteté dûs à une lumière du jour trop riche en ultraviolets.



### *Filtre gris 4 x*

Ce filtre réduit au quart la quantité de lumière pénétrant dans l'objectif. Il est recommandé pour les vues prises par grand soleil avec film ultra-rapide (par ex. 27 DIN/ASA 400).

## Renseignements techniques

*Type:* Appareil petit format Minox 35 PL.

*N° du type:*

10.721 avec mise au point en mètres

10.722 avec mise au point en pieds

*Format du négatif:* 24 x 36 mm.

*Film en chargeurs* 35 mm.

*Objectif:* Minox Color-Minotar 2,8/35 mm. Mise au point 0,9 m à l'infini. Le tube porte-objectif s'escamote automatiquement lorsqu'on referme l'abatant frontal.

*Système automatique d'exposition:* programmation électronique sur la position A de la bague de diaphragme. De f:16 / 1/500 sec. à f:2,8 / 4 sec. avec film 21 DIN/ASA 100. Le temps de pose le plus long est fonction de la sensibilité du film, par ex. 15 sec. pour 15 DIN/ASA 25, 1 sec. pour 27 DIN/ASA 400.

*Signal de vitesse lente:* en cas de temps de pose plus longs que le 1/30 sec. une diode lumineuse rouge clignote sur le dessus de l'appareil, visible également dans le viseur par fibre optique.

*Correcteur contre-jour* doublant le temps de pose.

*Déclencheur* très doux, bloqué lorsque l'abattant frontal est fermé ou insuffisamment ouvert.

*Prise de déclencheur souple* à côté du bouton déclencheur sur le dessus de l'appareil.

*Retardateur* électronique, course d'environ 12 sec. Clignotant rouge sur le devant de l'appareil accélérant progressivement sur les deux derniers tiers de la course.

*Viseur* à cadre lumineux avec signal de vitesses lentes.

*Compteur d'images* indiquant le nombre de vues prises et revenant en position de départ dès qu'on enlève le dos, pour autant qu'on ait déclenché.

*Prise de flash:* griffe sabot à contact central. Synchronisation X, commutation automatique de vitesse sur 1/90 sec.

*Ecrou de pied:* 1/4".

*Pile:* 1 pile Varta V 27 PX, Ucar EPX 37, Duracell PX 27 ou équivalente (5,6 V).

*Contrôle de pile:* bouton de contrôle, témoin par diode lumineuse verte.

*Boîtier* en Makrolon renforcé en fibres de verre.

*Dimensions* (l x h x p): 10 cm x 6,1 cm x 3,1 cm.

*Poids:* env. 190 gr. sans pile, env. 200 gr. avec pile.

*Fabriqué* par Minox Sàrl  
Boîte postale 60 20, D-6300 Giessen 1  
République Fédérale d'Allemagne

**MINOX**

MINOX Sàrl · B. P. 60 20 · D-6300 Giessen 1  
République Fédérale d'Allemagne

app-phot-col.com

GARANTIE 1 AN  
CERTIFICAT DE DOUANE

# MINOX

TECHNI-CINÉ-PHOT, agent exclusif pour la France, certifie que le matériel ci-dessous a été régulièrement importé et dédouané

TYPE

NUMERO

PL 6005031

L'appareil décrit ci-dessus est garanti **UN an** pièces et main-d'œuvre à partir de la date de son achat.

Est exclu de la garantie :

- le matériel démonté hors de nos ateliers ou mis hors d'usage par une manipulation non conforme au mode d'emploi,
  - le matériel endommagé par accident, chute, etc.
- (Bénéfice de la garantie légale : article 1641 et suivants du Code Civil).

Cette carte n'est valable que revêtue du cachet du concessionnaire ayant effectué la vente.

cachet du négociant obligatoire

**TECHNI** import. exclusif pour la France  
**CINEPHOT** B. P. 90  
93402 ST-OUEN

date de l'achat

JOUR MOIS ANNEE

\_\_\_\_\_